

GLUP

GLUP - WASTE SIDE STORY

Dirigido por/Directed by AITOR ARREGI, IÑIGO BERASATEGI

Productoras/Production Companies: DIBULITOON STUDIO, S.L. (50%) Gabiria, 17, 2º. Edif. Yates Garín. 20305 Irún (Guipúzcoa). Tel. 943 63 35 56. Fax 943 63 35 42. E-mail: dibu@dibulitoon.euskalnet.net ricardo@dibulitoon.euskalnet.net ■ IRUSOIN, S.A. (50%) Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com **Con la participación de/with the participation of:** EITB, Planeta Junior.

Directores/Directors: AITOR ARREGI, IÑIGO BERASATEGI.

Productor ejecutivo/Executive Producer: IÑAKI GÓMEZ.

Directores de producción/Line Producers: ÓSCAR TEJEDOR, FERNANDO LARRONDO.

Guión/Screenplay: JOSÉ ANTONIO VITORIA.

Música/Score: MIKEL AZPIROZ.

Dirección artística/Art Direction: RICARDO RAMÓN, ÁNGEL ALONSO.

Montadores de sonido/Sound Editors: IMANOL ALBERDI, LUIS MARI JUANES.

Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: IMANOL ALBERDI.

FILM DE ANIMACIÓN/ANIMATED FILM: (Dibujos animados (3D).)

Director de animación/Animation Director: IÑIGO BERASATEGUI.

Diseño de personajes/Character Design: PATXI PELÁEZ.

Dirección de color/Color Direction: AGUSTÍ SERRANO.

Storyboard: STEPHANE ANNETE, IÑAKI G. HOLGADO.

Layout: KIKE PELÁEZ, JON AZCUE.

Diseño de fondos/Backgrounds Design: SOFÍA AROSTEGUI, JUAN LUIS LANDA, ALEX MACHO.

Animadores/Animators: ANE LORE GARCÍA, RUBÉN FRANCIA, DAVID LÓPEZ, TONY JIMÉNEZ, JAVIER CALLEJO, JORGE MADEJON, XAVIER LEZETA, ARITZ AIZPURUA, MIKEL ARROYO.

Software de animación/animation Software: 3D STUDIO MAX.

Director modelado: MIKEL ARROYO.

Casting: KARMELE HUEGUN.

Efectos especiales/Special Effects: COMPOSICIÓN Y FX: ARKAITZ ALASTUEY, JOSÉ CRUZ CRUZ ARANO, JUAN CARLOS IRIZAR.

Director de Postproducción imagen: IGNACIO SAINZ DE LA FUENTE.

Coordinadora de Postproducción imagen y sonido: NEREA RODRÍGUEZ.

Directores de doblaje/Dubbing Directors: JOSU MITXELENA (Euskera), ANTONIO RUPÉREZ (Español).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 75 minutos. 2.078 metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Transfer: EDUARDO ELOSEGI.

Estudios de sonido/Sound Studios: IRUSOIN, QT LEVER.

Lugares de rodaje/Locations: Irún y San Sebastián.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/5/2002 - 10/10/2003.

Estreno/Premiere: 28/11/2003

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com

■ **Ventas mundiales/World Sales:** IRUSOIN, S.A. Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com

■ **Distribución en televisión/TV distribution:** IRUSOIN, S.A. Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com

AITOR ARREGI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2003: GLUP.

IÑIGO BERASATEGI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2003: GLUP.



Web: www.glup.com.es



"Comprar, usar y tirar". Qué fácil es. Las tiendas se vacían y los vertederos se llenan. Pero, lo que los humanos ignoramos, es la lucha que lleva a cabo la basura para sobrevivir en la jungla del vertedero. Cada hora montañas de objetos inservibles se dejan engañar por el ruin Don Bater, para acabar en las tripas del temible Horno Incinerador. Sólo la patosa gabardina de detective Glup y su pandilla basura se dignan a sobrevivir en la tiranía. Pero, a partir de ahora lo tendrán más fácil, les ha surgido una aliada: Alicia. Una niña que ha irrumpido en el vertedero por accidente y no sabe cómo volver a casa.

"Buy, use and throw away". How easy! The shops empty and the rubbish dumps fill up. But humans don't realize what a struggle it is for the rubbish to survive in the jungle of the rubbish dump. Hour by hour piles of useless objects let themselves be tricked by the despicable Don Bater, to end up in the bowels of the dreadful Incinerating Oven. Only Detective Glup's clumsy gabardine and his rubbish band deign to live in this tyranny. But from now on things are going to get easier because they've found an ally, Alicia, a little girl who's burst onto the rubbish dump by accident and doesn't know how to get home.

